

N. 96 — 1678

[31268]

18 JULI 1996. — Verordening houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1996 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

in miljoen frank	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	en millions de francs
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
Initieel	4 280,0	4 280,0	Crédits non dissociés
bijkredieten	20,5	20,5	crédits supplémentaires
verminderingen	—	—	réductions
Aangepast	4 300,5	4 300,5	Ajustés
Bijkredieten voor vorige dienstjaren	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures

Art. 3. De kredieten toegestaan bij deze verordening worden door de algemene ontvangsten van de Agglomeratie Brussel gedekt.

Art. 4. Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 juli 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,  
Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,  
H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,  
D. GOSUIN

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Dokumenten van de Raad. — A-83/1. Ontwerp van verordening. — A-83/2. Verslag (verwijzing).

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 20 en 21 juni 1996. Aanneming. Vergadering van 21 juni 1996.

F. 96 — 1678

[31268]

18 JUILLET 1996. — Règlement ajustant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1996 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale à adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 sont ajustés comme suit :

Art. 3. Les crédits accordés par le présent règlement sont couverts par les recettes générales de l'Agglomération de Bruxelles.

Art. 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au Moniteur belge.

Bruxelles, le 18 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,  
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,  
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,  
D. GOSUIN

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documentés du Conseil. — A-83/1. Projet de règlement. — A-83/2. Rapport (renvoi).

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 20 et 21 juin 1996. Adoption. Séance du 21 juin 1996.

TABEL — TABLEAU

	(in miljoen frank)	B.A A.B	Initieel 1996 Initial	Aanpassing — Ajustement	Aangepast 1996 Ajusté	(en millions de francs)	
	DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie AFDELING 00 Overdracht van inkomsten					PARTIE I Dépenses propres à l'Agglomération DIVISION 00 Transfert de revenus	
00	Overdracht van inkomsten aan het Gewest	45.11	4 280,0	20,5	4 300,5	Transfert de revenus à la Région	00
	Totaal Afdeling 00		4 280,0	20,5	4 300,5	Total de la Division 00	

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 11191]

4 JUNI 1996. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België — bont en kleinvel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité gegeven op 21 maart 1996 en gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België gegeven op 2 april 1996;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

Boels, Erik M.A., Maldegem  
De Bie, Corneille L.F., Halle  
Saverwyns, Eddy P., Woluwe-Saint-Lambert

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Gonzalez Gonzalez, Francisco, Aartselaar  
Gryson, Christiane E.M., Menen  
Macken, Ivo P.C., Aarschot  
Palante, Raymond M., Liège  
Paternoster, Claude W., La Louvière

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 11191]

4 JUIN 1996. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique — fourrure et peaux en poils

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier — Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent donné le 21 mars 1996 et vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique donné le 2 avril 1996;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :